

ENG 325 – Engelsk lingvistikk 3
Old English
Eneansvarliges emnerapport, 2014

1. Opplegg

Fire studenter meldte seg opp i emnet. Pensum bestod av en innføringsbok i gammelengelsk språk, utdrag fra antologier, utdrag fra doktorgradsavhandlinger, flere forskningsartikler, samt utdrag fra autentiske gammelengelske tekster. Et typisk masterseminar bestod av en forelesningsdel, hvor emnet ble presentert og gjennomgått, og en del der studentene arbeidet selvstendig med gammelengelske tekster. Videre fikk alle de fire studentene i løpet av semesteret i oppgave å forberede og gi en 20-minutters presentasjon av diverse språklige trekk i en gammelengelsk tekst. Oppgavene studentene fikk er vedlagt.

2. Studentfremmøte

Fremmøtet var gjennomgående tilfredsstillende, og har ligget opp mot 100 % gjennom hele semesteret. Unntaket er en periode på to–tre uker midt i semesteret, da en student med tilhørighet til den integrerte lektorutdanningen ikke kunne møte til seminar på grunn av egen undervisningspraksis i forbindelse med praksisdelen av lektorutdanningen. Studenten gjorde sitt ytterste for å rekke seminaret, og kom ved et par anledninger midt i seminarøkten, etter avtale med undertegnede. Oppmøtet var aldri mindre enn 75 %. Det kan bemerkes at det ikke er ideelt at man ikke klarer å tilrettelegge studentenes undervisningspraksis slik at denne ikke kolliderer med undervisningen som gis ved Universitetet i Bergen.

3. Eksamen

Eksamensformen var en sekstimers skoleeksamen. Én av studentene ytret noe misnøye med dette, og innvendte at det ved en hjemmeeksamen ville være enklere for studentene å vise sine kunnskaper.

4. Vurdering av emnet

Min vurdering av emnet bygger på (i) studentenes eksamensresultater og (ii) studentenes evaluering av emnet. Eksamensresultatene var tilfredsstillende: 3 studenter fikk karakteren B, og én student fikk karakteren C (ekstern sensor Kristin Bech). Som det fremgår av de vedlagte studentevalueringene, er studentene godt fornøyd med emnet. 75 % (n 3) av studentene besvarte undersøkelsen, og alle oppgir at de er 'meget godt fornøyd' med ENG325. Samtlige oppgir også at undervisningen i 'meget stor grad' har vært relevant sett i sammenheng med kursets læringsutbytte. Samtlige studenter oppgir også at de er 'meget godt fornøyd' med seminarene i ENG325, og de sier også at de vurderer pensum som 'meget relevant' for kursets læringsutbytte. Jeg vil derfor vurdere det slik at emnet har vært vellykket.

Bergen, 27. juni 2014

Kristian A. Rusten
Emneansvarlig

ENG326 Language attitudes, våren 2014

Faglærers kommentarer

Studiepoeng: 15

Antall undervisningstimer: 24

Antall registrerte studenter: 7

Eksamen: 6 timers skoleeksamen

Emnet har tatt for seg ulike tilnærminger til språkholdninger og holdningsstudier, med fokus på engelskspråklige kontekster.

Kurset var lagt opp slik at studentene skulle få en oversikt over feltet, sette seg grundig inn i metodologiske aspekter, kjenne til sentrale studier, og reflektere rundt en del viktige empiriske og teoretiske problemstillinger. Da flere av studentene tar integrert lektorutdanning, var det relevant å også ha med noe om språkholdninger i lærings- og undervisningssammenheng.

Temaet språkholdninger åpner opp for en del uformell synsing, og det var derfor viktig å fokusere på språkholdninger som forskningsobjekt og som en del av lingvistikken. Kurset har særlig hatt fokus på metodologiske problemstillinger, og på hvordan holdningsstudier kan bidra til økt innsikt i sosiolingvistiske spørsmål. I gjennomgangen av pensum har det vært mye diskusjon rundt ulike tema, kritisk analyse av enkeltstudier, og mye bruk av eksempler fra tidligere studier for å illustrere de mange empiriske utfordringene knyttet til holdningsstudier og hvordan disse kan løses. Studentene har blitt trent i kritisk lesning av litteraturen og i å identifisere svakheter og styrker ved ulike studier og metoder, alt med tanke på at studentene senere skal gjennomføre egne forskningsprosjekt.

Undervisningen fungerte bra, med aktivt engasjement fra studentenes side. Studentene ga uttrykk for at de syntes kurset var svært interessant, og flere sa at de vurderte å skrive masteroppgave innen feltet språkholdninger. Av de syv som var registrert på emnet, var det fem som fulgte undervisningen jevnlig og som stort sett var godt forberedt til timene, én som møtte mer uregelmessig og var mindre forberedt, og én som kun møtte et par ganger (dette reflekteres også nokså tydelig i karakterfordelingen).

Web-versjon

Emnerapport: Vårsemesteret 2014

ENG335/ENG335L Masteremne i engelskspråkleg litteratur/kultur IV (10/15 stp)

Pensum, mål og innhold

To varianter av samme kurs blei tilbudt under to forskjellige emnekoder: ENG335 (10 stp.) og ENG335L (15 stp.). Emneomtalene for ENG335 og ENG335L var likelydende mht. omtale av mål og pensum. Disse emnene har ikke noe fast pensum, da pensumlisten settes sammen av den som underviser og er emneansvarlig det aktuelle semesteret.

Pensumtekstene dette semesteret var valgt ut fra temaet "The American West of the Literary Imagination." Med unntak av et historisk essay, bestod primærttekstene av et utvalg skjønnlitterære prosatekster utgitt over tidsperioden 1827 og 2006, som reflekterer utviklinger i litterære genre og kulturelle strømninger, med fokus på ideologi og "cultural myths."

Sekundærlitteraturen på pensum bestod av teoretiske, historiske og kritiske tekster, for å ivareta kravet om "kritisk og teoretisk perspektiv."

ENG335L-versjonen av kurset hadde et utvidet pensum som blei gjennomgått separat.

Undervisning

Undervisninga blei gjennomført i seminarform, med 8 dobbelttimer fordelt ut over semesteret, og med 2 ekstra samlinger for L-varianten på 15 stp. Noe av undervisningstida blei avsatt til generell innføring og orientering, men hovedvekta var lagt på plenumsdiskusjon av primærttekstene med referanse til det teoretiske tekstmaterialet. Noen studentene ga korte presentasjoner, men dette var frivillig, siden det ikke er definert som obligatorisk krav i emneomtalen.

Tilbakemelding fra studentene

Emnet ble ikke evaluert med skjema.

Antall studenter

4 studenter fulgte 15-stp.-versjonen av kurset (2 fra lærerprogrammet samt 2 deltidsstudenter fra disiplinprogrammet), mens 10 studenter fulgte 10-stp.-versjonen (alle fra disiplinprogrammet).

Eksamen

Eksamen var en sju dagers hjemmeksamen over oppgitt tema (teller 2/3), fulgt av muntlig eksamen for alle som fikk bestått på den skriftlige delen (teller 1/3). Til den skriftlige delen fikk ENG335-studentene valg mellom to oppgavealternativ, mens ENG335L-studentene fikk et tredje oppgavealternativ som reflekterte deres utvidede pensum.

Gjennomsnittskarakter lå mellom B og C. Eksamenskomiteen bestod av ekstern sensor og intern sensor/emneansvarlig.

Samlet vurdering

Om en del år vil L-varianten falle bort pga. endring av studieløpet for studenter på Lærerprogrammet. Dette vil føre til et mer enhetlig opplegg når det gjelder pensum, undervisning og vurdering, samt en betydelig forenkling når det gjelder organiseringen.

Web-versjon

Emnerapport: Vårsemesteret 2014

ENG335/ENG335L Masteremne i engelskspråkleg litteratur/kultur IV (10/15 stp)

Pensum, mål og innhold

To varianter av samme kurs blei tilbudt under to forskjellige emnekoder: ENG335 (10 stp.) og ENG335L (15 stp.). Emneomtalen for ENG335 og ENG335L var likelydende mht. omtale av mål og pensum. Disse emnene har ikke noe fast pensum, da pensumlisten settes sammen av den som underviser og er emneansvarlig det aktuelle semesteret.

Pensumtekstene dette semesteret var valgt ut fra temaet "The American West of the Literary Imagination." Med unntak av et historisk essay, bestod primærtekstene av et utvalg skjønnlitterære prosatekster utgitt over tidsperioden 1827 og 2006, som reflekterer utviklinger i litterære genre og kulturelle strømninger, med fokus på ideologi og "cultural myths."

Sekundærlitteraturen på pensum bestod av teoretiske, historiske og kritiske tekster, for å ivareta kravet om "kritisk og teoretisk perspektiv."

ENG335L-versjonen av kurset hadde et utvidet pensum som blei gjennomgått separat.

Undervisning

Undervisninga blei gjennomført i seminarform, med 8 dobbelttimer fordelt ut over semesteret, og med 2 ekstra samlinger for L-varianten på 15 stp. Noe av undervisningstida blei avsatt til generell innføring og orientering, men hovedvekta var lagt på plenumsdiskusjon av primærtekstene med referanse til det teoretiske tekstmaterialet. Noen studentene ga korte presentasjoner, men dette var frivillig, siden det ikke er definert som obligatorisk krav i emneomtalen.

Tilbakemelding fra studentene

Emnet ble ikke evaluert med skjema.

Antall studenter

4 studenter fulgte 15-stp.-versjonen av kurset (2 fra lærerprogrammet samt 2 deltidsstudenter fra disiplinprogrammet), mens 10 studenter fulgte 10-stp.-versjonen (alle fra disiplinprogrammet).

Eksamen

Eksamen var en sju dagers hjemmeksamen over oppgitt tema (teller 2/3), fulgt av muntlig eksamen for alle som fikk bestått på den skriftlige delen (teller 1/3). Til den skriftlige delen fikk ENG335-studentene valg mellom to oppgavealternativ, mens ENG335L-studentene fikk et tredje oppgavealternativ som reflekterte deres utvidede pensum.

Gjennomsnittskaracter lå mellom B og C. Eksamenskomiteen bestod av ekstern sensor og intern sensor/emneansvarlig.

Samlet vurdering

Om en del år vil L-varianten falle bort pga. endring av studieløpet for studenter på Lærerprogrammet. Dette vil føre til et mer enhetlig opplegg når det gjelder pensum, undervisning og vurdering, samt en betydelig forenkling når det gjelder organiseringen.

ENG337 og ENG337L - emnerapport 2014 vår

Faglærers vurdering av:

Undervisnings og vurderingsformer

Undervisningen ble gjennomført i 8 seminar a 2 undervisningstimer over hele semesteret, hvorav de 5 første seminarne gikk ukentlig. Dette ble gjort for å gi studentene best mulig innsikt i materialet og et godt grunnlag før arbeidet med semesteroppgavene startet. Deretter ble undervisningsfrie uker brukt til å gi tid til skriving og veiledning. Hver student møtte til to individuelle veiledningstimer (a henholdsvis 30 og 45 min). For L varianten av kurset ble det gjennomført 2 ekstra møter for å gå gjennom det pensum som bare skulle dekkes her. I tillegg var veiledningsmøtene noe lenger (1 møte a 45 min og 1 møte a 60 min) ettersom semesteroppgaven var mer omfangsrik.

Deltagelse på seminarne var jevn over hele semesteret, der flertallet av studentene var aktive i diskusjonen hele veien. Seminarne ble undervist med en kombinasjon av korte innledende forelesninger fra faglærer, gruppearbeid, diskusjon i plenum, og studentpresentasjoner. Studentene presenterte kortere analyser av primærmateriale for gruppen, samt at de presenterte sin idé til semesteroppgaven tidlig i skriveprosessen. I det siste seminaret presenterte de i tillegg et abstract av oppgaven der de fikk mulighet til å kommentere hverandres arbeid i lys av kursets innhold.

Pensum

Pensum bestod av en hovedvekt av primærttekster hentet fra ett forfatterskap, samt noen særlig relevante tekster fra samme periode. I tillegg til primærmaterialet bestod kurset av et utvalg teoretiske og kritiske tekster. Sammensetningen av pensum fungerte for det meste godt, og gav et godt grunnlag for å få god innsikt i fagfeltet og dets utfordringer og utvikling. Antallet primærttekster og kritiske tekster burde vært noe redusert for å gi mer rom for diskusjon.

Studentstatistikk

Til sammen 12 studenter var oppmeldt til eksamen i ENG 337 og Eng 337L, hvorav 11 leverte eksamen. Alle som leverte eksamen bestod.

Samlet karakterfordeling for begge varianter av kurset:

A:1, B:3, C:3, D:4, E:0. Gjennomsnittskarakter: C.

Studentevalueringer

Evalueringen ble foretatt gjennom samtaler med studentene underveis samt skjema ved undervisningslutt.

Underveis i kurset uttrykte mange av studentene at de fant materialet interessant men krevende å jobbe med. Særlig de litteraturteoretiske tekstene ble oppfattet som utfordrende ved egenlesning. Til tross for dette var studentene positiv til det teoretiske materialet i kurset ettersom de opplevde å kunne trekke veksler på dette også på andre felt. Tilbakemeldinger underveis og ved slutt-evaluering sier at det var for mange primærttekster på pensum, og studentene ønsket i stedet mer tid til hver enkelt tekst for å kunne gå mer i dybden.

Studentene var generelt positive til seminarundervisningen, og muligheten for diskusjon av egen oppgave i plenum opplevdes som positivt for de fleste.

Tilbakemeldingene på veiledningen av semesteroppgaven viser at denne prosessen ble i stor grad oppfattet som positiv og fremmende for egen faglig utvikling. Utviklingen av egne skriveferdigheter samt bedre forståelse for hvordan man best kan jobbe med å skrive lengre tekster fremheves som særlig nyttige erfaringer. Dette sammen med det faglige materialets natur (mye visuelt materiale) gjorde at semesteroppgave som eksamensform ble oppfattet som det beste alternativet.

Andre merknader (undervegstiltak)

Ettersom de fleste studentene hadde liten trening med analyse av poesi samt at det var litt mye pensum som skulle gjennomgås i starten av kurset fant faglærer i samråd med studentene det nødvendig å gjøre tiltak. Det ble dermed gjennomført 2 ekstra workshops a 45 min. ca. en måned inn i semesteret for å gi studentene et bedre grunnlag for å jobbe med materialet i kurset på en selvstendig måte.

Faglærers samlede vurderinger med evt. forslag til endringer

Jevnt over viste studentene god progresjon gjennom kurset både i det selvstendige arbeidet med semesteroppgaven og i seminardiskusjonen. Dette samt kommentarer fra ekstern sensor og samtaler med studentene i etterkant av kurset indikerer at det faglige utbyttet av kurset har vært godt. Kurset ble oppfattet som krevende og materialets vanskelighetsgrad gjør at pensum burde vært noe mindre for å gi bedre tid til diskusjon av hver enkelt tekst, og dersom kurset skal tilbys igjen vil jeg gjøre tilpasninger i pensum for å gi rom for dette. Til tross for et noe krevende pensum med mange tekster fungerte det pedagogiske opplegget godt, opplegget med veiledet semesteroppgave som eksamensform var vellykket.

ENG337 og ENG337L - emnerapport 2014 vår

Faglærers vurdering av:

Undervisnings og vurderingsformer

Undervisningen ble gjennomført i 8 seminar a 2 undervisningstimer over hele semesteret, hvorav de 5 første seminarne gikk ukentlig. Dette ble gjort for å gi studentene best mulig innsikt i materialet og et godt grunnlag før arbeidet med semesteroppgavene startet. Deretter ble undervisningsfrie uker brukt til å gi tid til skriving og veiledning. Hver student møtte til to individuelle veiledningstimer (a henholdsvis 30 og 45 min). For L varianten av kurset ble det gjennomført 2 ekstra møter for å gå gjennom det pensum som bare skulle dekkes her. I tillegg var veiledningsmøtene noe lenger (1 møte a 45 min og 1 møte a 60 min) ettersom semesteroppgaven var mer omfangsrik.

Deltagelse på seminarne var jevn over hele semesteret, der flertallet av studentene var aktive i diskusjonen hele veien. Seminarne ble undervist med en kombinasjon av korte innledende forelesninger fra faglærer, gruppearbeid, diskusjon i plenum, og studentpresentasjoner. Studentene presenterte kortere analyser av primærmateriale for gruppen, samt at de presenterte sin idé til semesteroppgaven tidlig i skriveprosessen. I det siste seminaret presenterte de i tillegg et abstract av oppgaven der de fikk mulighet til å kommentere hverandres arbeid i lys av kursets innhold.

Pensum

Pensum bestod av en hovedvekt av primærttekster hentet fra ett forfatterskap, samt noen særlig relevante tekster fra samme periode. I tillegg til primærmaterialet bestod kurset av et utvalg teoretiske og kritiske tekster. Sammensetningen av pensum fungerte for det meste godt, og gav et godt grunnlag for å få god innsikt i fagfeltet og dets utfordringer og utvikling. Antallet primærttekster og kritiske tekster burde vært noe redusert for å gi mer rom for diskusjon.

Studentstatistikk

Til sammen 12 studenter var oppmeldt til eksamen i ENG 337 og Eng 337L, hvorav 11 leverte eksamen. Alle som leverte eksamen bestod.

Samlet karakterfordeling for begge varianter av kurset:

A:1, B:3, C:3, D:4, E:0. Gjennomsnittskarakter: C.

Studentevalueringer

Evalueringen ble foretatt gjennom samtaler med studentene underveis samt skjema ved undervisningslutt.

Underveis i kurset uttrykte mange av studentene at de fant materialet interessant men krevende å jobbe med. Særlig de litteraturteoretiske tekstene ble oppfattet som utfordrende ved egenlesning. Til tross for dette var studentene positiv til det teoretiske materialet i kurset ettersom de opplevde å kunne trekke veksler på dette også på andre felt. Tilbakemeldinger underveis og ved slutt-evaluering sier at det var for mange primærttekster på pensum, og studentene ønsket i stedet mer tid til hver enkelt tekst for å kunne gå mer i dybden.

Studentene var generelt positive til seminarundervisningen, og muligheten for diskusjon av egen oppgave i plenum opplevdes som positivt for de fleste.

Tilbakemeldingene på veiledningen av semesteroppgaven viser at denne prosessen ble i stor grad oppfattet som positiv og fremmende for egen faglig utvikling. Utviklingen av egne skriveferdigheter samt bedre forståelse for hvordan man best kan jobbe med å skrive lengre tekster fremheves som særlig nyttige erfaringer. Dette sammen med det faglige materialets natur (mye visuelt materiale) gjorde at semesteroppgave som eksamensform ble oppfattet som det beste alternativet.

Andre merknader (undervegstiltak)

Ettersom de fleste studentene hadde liten trening med analyse av poesi samt at det var litt mye pensum som skulle gjennomgås i starten av kurset fant faglærer i samråd med studentene det nødvendig å gjøre tiltak. Det ble dermed gjennomført 2 ekstra workshops a 45 min. ca. en måned inn i semesteret for å gi studentene et bedre grunnlag for å jobbe med materialet i kurset på en selvstendig måte.

Faglærers samlede vurderinger med evt. forslag til endringer

Jevnt over viste studentene god progresjon gjennom kurset både i det selvstendige arbeidet med semesteroppgaven og i seminardiskusjonen. Dette samt kommentarer fra ekstern sensor og samtaler med studentene i etterkant av kurset indikerer at det faglige utbyttet av kurset har vært godt. Kurset ble oppfattet som krevende og materialets vanskelighetsgrad gjør at pensum burde vært noe mindre for å gi bedre tid til diskusjon av hver enkelt tekst, og dersom kurset skal tilbys igjen vil jeg gjøre tilpasninger i pensum for å gi rom for dette. Til tross for et noe krevende pensum med mange tekster fungerte det pedagogiske opplegget godt, opplegget med veiledet semesteroppgave som eksamensform var vellykket.